

در صورتی که بازداشت شده باشید و قرار باشد به عنوان مظنون مورد سوال قرار بگیرید

پیش از آغاز مصاحبه درباره کدام حقوق باید آگاه شوید؟

1. حق مشاوره محرمانه با وکیل و دریافت مساعدت‌های حقوقی هنگام مصاحبه

الف. وکیل

- شما اجازه دارید به دلخواه خود وکیلی انتخاب کنید تا با او تماس گرفته شود.
- اگر برای خود وکیل نداشته باشید یا وکیل‌تان نتواند در جلسه حاضر شود، می‌توانید درخواست کنید که از کانون وکلا، وکیلی تسخیری برای شما انتخاب و با او تماس گرفته شود.
- اگر واجد شرایط قانونی مشخصی باشید، یا تنها بخشی از این نوع مساعدت قانونی یا تمام آن رایگان خواهد بود. می‌توانید تقاضا کنید فرم شرایط دریافت مساعدت‌های حقوقی به شما داده شود.

ب. مشاوره محرمانه پیش از آغاز مصاحبه

- شما پیش از آغاز مصاحبه بعدی - و حداکثر تا 2 ساعت پس از تماس با وکیل منتخب از بخش وکلای تسخیری کانون وکلا - حق آن را خواهید داشت تا با وکیل خود به مدت سی دقیقه به صورت محرمانه مشاوره داشته باشید. افزایش مدت زمان این مشاوره در شرایط استثنایی منوط به تصمیم مصاحبه‌گر است.
- این مشاوره را می‌توان هم به صورت تلفنی و هم در محل برگزاری مصاحبه انجام داد.

ج. دریافت مساعدت‌های حقوقی هنگام مصاحبه

- شما حق آن را دارید که طی مصاحبه‌ها از وکیل خود کمک بگیرید. بازجویی نمی‌تواند بدون حضور وکیل شما آغاز گردد.

— وکیل شما اطمینان از موارد زیر را به عهده خواهد داشت:

- اطمینان از محفوظ بودن حق شما به سکوت اختیار کردن و عدم پذیرش اتهام؛
- اطلاع از شیوه رفتار با شما حین مصاحبه و اینکه آیا تحت فشار بی‌جا قرار می‌گیرید یا نه؛
- اطمینان از اینکه حقوق شما برایتان توضیح داده شده است و از ظابطه‌مند و معمول بودن مصاحبه.

اگر وکیل‌تان در خصوص هر کدام از این موضوعات نظری داشته باشد، می‌تواند بلافاصله آن را در اظهاریه مصاحبه پلیس ثبت کند.

وکیل شما می‌تواند درخواست دهد تا درباره موضوع خاصی تحقیق و یا با شخص خاصی مصاحبه شود. او می‌تواند در رابطه با سوالاتی که مطرح می‌شود توضیح بیشتری بخواهد. همچنین می‌تواند درباره مصاحبه و بررسی‌های در حال انجام اظهار نظر کند. اما اجازه ندارد به جای شما پاسخ دهد و یا در فرآیند مصاحبه اختلالی ایجاد کند.

— شما یا وکیل‌تان حق آن را دارید که تنها یک بار و آن هم برای دریافت مشاوره محرمانه اضافی جلسه مصاحبه را به تعویق بیاورید. همچنین اگر هنگام مصاحبه عوامل یا اتهامات جدیدی شناسایی شود نیز می‌توانید به صورت محرمانه با وکیل خود مشاوره کنید. این مشاوره نباید از 15 دقیقه بیشتر طول بکشد.

در صورتی که بازداشت شده باشید و قرار باشد به عنوان مظنون مورد سوال قرار بگیرید

4. خبر دادن به کسی درباره اینکه بازداشت شده اید

شما این حق را دارید که بازداشت شدن خود را به اطلاع شخص ثالث خود برسانید.

البته این موضوع ممکن است به سبب ارائه دلایل قانع‌کننده از سوی دادستان عمومی یا قاضی مسئول بررسی پرونده به خاطر مدت زمان لازم برای انجام بررسی‌های مربوطه به تعویق بیافتد.

5. کمک‌های پزشکی

— شما حق آن را دارید تا در صورت لزوم به صورت رایگان کمک‌های پزشکی دریافت کنید.

— همچنین می‌توانید درخواست کنید تا به دست پزشک موردنظر خود معاینه شوید. در این صورت هزینه آن به عهده خود شما خواهد بود.

6. ارائه مترجم شفاهی و حق ترجمه

— اگر به زبان مصاحبه مسلط نباشید یا توانایی صحبت کردن به آن را نداشته باشید یا اختلالات شنیداری یا گفتاری داشته باشید حق دارید که در موارد زیر مترجم سوگندخورده‌ای داشته باشید:

○ در جلسه مشاوره مجرمانه با وکیل شما (اگر وکیل شما زبان شما نمی‌فهمد یا به زبان شما صحبت نمی‌کند).
○ حین بازجویی.

○ بابت ارائه مترجم هزینه‌ای از شما دریافت نخواهد شد.

— اگر قادر به درک زبان دادرسی نیستید، حق دارید بخش‌های مربوطه حکم بازداشت اروپایی، احضار و رای دادگاه به زبانی که می‌توانید بفهمید ترجمه گردد. این ترجمه رایگان خواهد بود.

— همچنین ممکن است از شما خواسته شود اظهارات خود را به زبان خودتان بنویسید.

د. صرفنظر از حق داشتن وکیل

شما مجبور به دریافت مشاوره یا کمک از وکیل نیستید.

اگر شرایط زیر را داشته باشید، در صورت تمایل می‌توانید پس از بررسی موضوع از انجام این کار خودداری کنید:

- سن قانونی داشته باشید؛
- در برگه‌ای این موضوع را آورده و آن را با ذکر تاریخ امضا کرده باشید.
- در صورت امکان ممکن است از مصاحبه فیلم گرفته شود. در این مورد می‌توانید با وکیل‌تان صحبت کنید (به نکته 7 نیز رجوع شود).

در این موارد می‌توانید با یکی از اعضای کانون وکلای تسخیری تماس تلفنی داشته باشید.

ه. ابطال

در شرایط استثنایی و در صورت وجود دلایل قانع‌کننده، دادستان عمومی یا قاضی مسئول بررسی پرونده می‌توانند حق مشاوره مجرمانه پیش از آغاز مصاحبه یا دریافت مساعدت از وکیل به هنگام مصاحبه را از شما سلب کنند. ذکر دلیل برای این تصمیم الزامی است.

2. گزارش خلاصه جرائم

شما حق آن را دارید که از جرائمی که درباره آن مصاحبه خواهید شد، اطلاع یابید.

3. حق سکوت اختیار کردن

— هیچ کس نمی‌تواند شما را مجبور کند که اتهامی را قبول کنید

— می‌توانید پس از آنکه خود را معرفی کردید، نظرات خود را بیان کنید، به سوالات مطرح‌شده پاسخ دهید یا سکوت اختیار کنید.

در صورتی که بازداشت شده باشید و قرار باشد به عنوان مظنون مورد سوال قرار بگیرید

در پایان مصاحبه، متن آن به شما داده خواهد شد تا آن را مطالعه کنید. همچنین می‌توانید درخواست کنید که متن برایتان خوانده شود.

از شما پرسیده خواهد شد که آیا مایلید قسمتی از بیانات خود را تغییر دهید یا چیزی به آن بیفزایید.

هنگام مصاحبه چه حقوق دیگری دارید؟

7. حقوق دیگر شما هنگام مصاحبه

در آغاز خود مصاحبه موضوعات مختلفی به اطلاع شما خواهد رسید. علاوه بر ذکر مجدد خلاصه جرائم و اشاره دوباره به حق شما مبنی بر اختیار سکوت، نکات زیر به اطلاع شما خواهد رسید:

- می‌توانید بخواهید که تمام سوالات مطرح شده و پاسخ‌هایی که شما ارائه می‌کنید با کلمات خود شما ثبت شود؛
- می‌توانید درخواست کنید تا درباره موضوع خاصی تحقیق یا با شخص خاصی مصاحبه شود؛
- استفاده از اظهارات شما در دادگاه به عنوان مدرک
- هنگام مصاحبه می‌توانید از اسناد تحت مالکیت خود استفاده کنید، به شرط آنکه سبب به تعویق افتادن مصاحبه نشود. چه هنگام مصاحبه و چه بعد از آن می‌توانید درخواست کنید تا این اسناد به اظهاریه مصاحبه پلیس افزوده یا در بایگانی دادگاه نگهداری شود.

8. فیلم‌برداری از مصاحبه

- در صورت امکان می‌توان به منظور نظارت بر مراحل مصاحبه از آن فیلم گرفت.
- تصمیم به انجام این کار به عهده مصاحبه‌گر، دادستان عمومی و یا قاضی مسئول بررسی پرونده است.

9. پایان مصاحبه

تا چه مدت ممکن است در بازداشت بمانید؟

1. در اصل 48 ساعت.

حداکثر 48 ساعت ممکن است در بازداشت
بمانید

2. قاضی مسئول بررسی پرونده

— تا حداکثر 48 ساعت یا آزاد خواهید شد
یا نزد قاضی مسئول دادگاه بخش خواهید
رفت. بر اساس تصمیم قاضی مسئول دادگاه
بخش مشخص خواهد شد که آیا باید در
بازداشت بمانید یا خیر و اینکه لازم است
حکم بازداشت صادر شود یا خیر.

— قاضی مسئول بررسی پرونده موظف است
ابتدا اظهارات شما در خصوص مسئله را
بشنود. شما در این مصاحبه نیز حق آن
را دارید که از وکیل خود کمک بگیرید.
قاضی مسئول دادگاه بخش باید اظهارات
شما را جمع به بازداشت احتمالی یا
مسائل مطرح شده توسط وکیلان را
بشنود.

تنها در صورتی می‌توانید حق دریافت
مساعدت از سوی وکیل را از خود سلب کنید که
به سن قانونی رسیده باشید.

— اگر قاضی مسئول بررسی پرونده حکم
بازداشت شما را صادر کند، حقوق زیر
را خواهید داشت:

- می‌توانید بدون محدودیت با وکیل
خود صحبت کنید.
- تا پنج روز پس از صدور حکم
بازداشت باید نزد اتاق متعهدین
حاضر شوید و به مسئله بازداشت خود و
اینکه منتظر صدور حکم کیفری هستید،
اعتراض کنید.
- روز پیش از استماع اتاق متعهدین
یا اتاق کیفرخواست اجازه خواهید
داشت تا پرونده خود را بررسی کنید.

- تنها در صورتی که ترجمه شفاهی
حکم بازداشت به شما داده نشده
باشد، شما حق دارید ترجمه
(مکتوب) متون مرتبط به حکم
بازداشت را در صورتی که زبان
دادرسی را نمی‌فهمید یا به آن
زبان صحبت نمی‌کنید، درخواست
کنید. این ترجمه رایگان خواهد
بود.
- وکیل شما می‌تواند مراحل بعدی
فرآیند را با جزئیات بیشتری توضیح
دهد.
- اگر ملیت شما بلژیکی نباشد،
می‌توانید مقامات کنسولی کشور خود
را از بازداشتان مطلع سازید.

می‌توانید این برگه تشریح حقوق را نزد خود
نگه دارید.